



МЕТОДИЧЕСКАЯ ПОЧТА

М.А. БОНДАРЕНКО

Москва

Приемы организации уроков при изучении фразеологии

Автор предлагает систему изучения фразеологии в средней школе, которая включает в себя разнообразные формы деятельности, способствующие достижению предметных и метапредметных результатов обучения, приводит конкретные примеры организации занятий с использованием активных форм деятельности, занимательные, развивающие, аналитические, поисковые, проблемные задания. Материалы статьи будут полезны в ходе преподавания данного раздела в полиэтнических классах.

Ключевые слова: *речевая культура; фразеологизм; метапредметные результаты обучения; активные формы деятельности; систематический принцип обучения.*

Среди экспрессивных средств русской речи одними из важнейших являются единицы фразеологии. В то же время возможности этих единиц недостаточно хорошо используются, и в активный оборот носителей русского языка на современном этапе входит незначительное их число, прежде всего фразеологизмы, характерные для разговорной речи.

Тем не менее, как показывает практика, учащиеся с большим интересом и увлечением включаются в работу с фразеологизмами, тем более что учитель имеет возможность использовать в ходе уроков задания самого разного характера — занимательные, групповые, развивающие, аналитические, поисковые, проблемные.

Представим вариант работы над фразеологизмами с опорой на учебник для VI класса Т.А. Ладыженской, М.Т. Баранова, Л.А. Тростенцовой и др.

Актуализируя тему первого урока — «Фразеологизмы», учитель предлагает осложненное списывание:

Ка..тан, пе..ила, акв..ланг, прика..чик,
в..стибюль, к..нфискация, са..ют, би..графия,
брифин.., об..ход, сост..зание.

*Бондаренко Марина Анатольевна, кандидат пед. наук, профессор кафедры русского языка Академии труда и социальных отношений.
E-mail: marbondina@mail.ru*

Вставив пропущенные буквы, учащиеся находят «спрятанное слово» — *фразеология*.

— Что вы можете сказать о полученном слове? Какие элементы этого слова вы можете «перевести» на русский язык?

Учащиеся отнесут данное слово к научным терминам; вторую часть сравнят со словами, оканчивающимися на *-логия*, вспомнят, что этот элемент переводится как «наука, учение», к первому элементу подберут синонимы и сформулируют его лексическое значение (*фраза* — предложение, выражение, оборот речи). Собственные наблюдения учащиеся сравнят с определением из учебника, запишут его, внося дополнения (как статью толкового словаря).

Переходя к изучению основного материала, учитель предлагает школьникам «сконструировать» термин — то понятие, которое изучает фразеология: «Вспомните, как называются диалектные, профессиональные и устаревшие слова, которые писатели используют в своих произведениях? Выделите в терминах одинаковую морфему, прибавьте ее к основе слова *фразеология*». (*Диалектизм, профессионализм, архаизм* → *фразеологизм*.)

Учитель может сообщить о том, что термин «фразеологизм» появился не сразу. Во времена М.В. Ломоносова устой-

чивые сочетания называли «фразесами, идиоматизмами, российскими пословицами», в XIX в. бытовал не только термин «идиома» (он используется и сейчас), но и слово *идиотизм* как синоним слова *фразеологизм* (это объяснение есть в словаре Брокгауза и Ефрона).

Для расширения фразеологического запаса учащихся предлагаем упражнение (найти фразеологизмы, прокомментировать их и записать в столбик):

1) С него как с гуся вода, а деньги пропали. (Лесков). 2) У них знатные щи — язык проглотить. (Мельников-Печерский). 3) А самому так и хочется крикнуть во все горло и полететь куда-нибудь за тридевять земель. (Чехов). 4) Петя понял, что попал впросак: никакой тайны у Гаврика не было. (Катаев). 5) У меня так дело поставлено, что комар носу не подточит. (Фадеев). 6) Чувствую я, что робею, так робею, что душа в пятки уходит. (Тургенев). 7) На удрили! Из мухи слона сделали! (Соболев). 8) Отвечай, как знаешь, а с больной головы на здоровую не сваливай! (Даль).

— Как вы узнали фразеологизмы? Определите, какое значение они имеют, подобрав к ним синонимы, запишите их во второй столбик.

Осмысливая структуру фразеологизма, можно провести эксперимент по изменению его состава. Учащимся предлагается исключить слова из фразеологизма или заменить их. Можно предложить групповую работу, провести эксперимент по одному из выражений и представить результаты: *из мухи слона сделать* — *из комара слона сделать* — *из мухи бегемота сделать* — *муху в слона превратить* и т.д.

То же задание школьники выполняют применительно к другим (свободным) словосочетаниям, имеющимся в предложении. Работа заканчивается выводом: чем отличаются друг от друга устойчивые и свободные сочетания.

В третьем предложении учащиеся находят обстоятельства и делают вывод о синтаксической роли фразеологизмов, подтверждая его анализом других примеров.

Далее рассмотрим, как представлены фразеологизмы в словарях. В подготовленных дома словарных статьях (предлагается выписать статью из толкового словаря с одним из трех слов: *взбредит*, *белый*, *барышня*) учащиеся находят фразеологизмы (*взбредит в голову*; *белая ворона*, *белое пятно*, *белый свет*;

кисейная барышня), выделяют специальный знак, предшествующий им — Φ , затем читают теоретическую информацию учебника.

В толковом словаре учебника, размещенном в конце пособия, представлены четыре фразеологизма (в статьях *бремя*, *заяц*, *кусок*, *перст*; стоит учесть, что толкование слова *кусок* отсутствует, представлен только фразеологизм. Учитель использует эту ситуацию, чтобы выявить, как учащиеся усвоили строение статьи толкового словаря, предлагая дополнить отсутствующую часть).

Учителю следует предложить школьникам и другие статьи: раздать подготовленный материал, отослать к словарям, имеющимся в кабинете, и к ресурсам Интернета. Работу лучше провести в группах, например, со словами *голова*, *нос*, *рука*, *глаз*, *шея*, *узел*, *капля*, *свинья*, *собака*, *хвост*.

Для закрепления материала предлагаются упражнения, фиксирующие синонимические и антонимические возможности фразеологизмов: учащиеся применяют механизм сопоставления выражений, находящихся в разных столбиках и в парах.

Семи пядей во лбу, что есть мочи, метать громы и молнии, рукой подать, в упор не видеть, ворон считать, повесить нос, палец о палец не ударить	Пасть духом, сидеть сложа руки, груши околачивать, на всех парусах, не за горамни, под носом не замечать, ума палата, прийти в ярость
--	---

Основной целью следующего урока становится знакомство учащихся с источниками происхождения фразеологизмов, поэтому задействуем на занятии различные информационные ресурсы.

Актуализировать тему урока помогут фразеологические загадки, ответы на которые учащиеся должны записать:

1) ее можно подложить, чтобы напакостить кому-нибудь; самая важная птица считает себя неровней ей; перед ней не рекомендуются рассыпать мелкие цветные бусинки; она ничего не понимает в заморских фруктах; 2) их обычно рвут на себе в состоянии отчаяния; до них еще надо дожить; если очень стыдно, то краснеют до самого их основания; от страха они приобретают вертикальное положение; 3) его обычно как следует прячут, чтобы не проболтаться; он имеет способность чесаться и заплетаться; его можно прикусить, проглотить и даже развязать; он мягкий, без костей, но и его можно сломать.

— Как вы думаете, откуда появились в речи такие выражения? Кто их придумал? Какие источники помогают получить такую информацию?

Развивая данную тему, учитель дополняет ответы шестиклассников сообщением:

По происхождению фразеологизмы могут быть исконно русскими, как правило, произошедшими от разговорных выражений, пословиц, поговорок, книжных, профессиональных или жаргонных выражений (*душа в душу; стенка на стенку; проба пера; хуже горькой редьки; сирота казанская; ни кожи ни рожи*), и заимствованными из других языков. Достаточно много фразеологизмов пришло в наш язык из Библии (*манна небесная, запретный плод, вавилонское столпо-*

творение), из древней истории (*пиррова победа, перейти Рубикон*) и античной мифологии (*авгиевы конюшни, дамоклов меч*).

Используя теоретические сведения учебника, школьники дополняют примеры учителя, а также находят дополнительные сведения. Все примеры записываются, учащиеся объясняют лексическое значение фразеологизмов, обращаясь за помощью к различным источникам.

Для закрепления изученного предлагается «лингвистический пазл»: по данному началу необходимо составить фразеологизмы и выяснить, каковы источники их возникновения, подобрать синонимы, составить предложения.

шито выносить подднвать биться влезть брать метать держать	сор	в огонь	белыми	как рыба
	об лед	без мыла	быка	за зубами
	нитками	бисер	масло	из избы
	за рога	язык	в душу	перед свиньями

Дома учащиеся подбирают материал для сообщения о возникновении одного из фразеологизмов по выбору с использованием толковых и фразеологических словарей, словаря крылатых слов и выражений, энциклопедий, в том числе размещенных в Интернете. Учителю необходимо сообщить учащимся, где они могут найти такую информацию.

Так, толковыми словарями лучше всего воспользоваться на портале «Русский язык. Грамота.ру» (<http://gramota.ru>), на сайте «Словари.ру» (<http://slovari-gi.ru>) и на страницах Фундаментальной электронной библиотеки (<http://feb-web.ru>). На сайте «Академик» (<http://dic.academic.ru>) помимо толковых словарей представлено несколько словарей фразеологизмов: «Большой толково-фразеологический словарь Михельсона (1912), включающий свыше 11 000 статей, «Большой фразеологический словарь русского языка» Е.Н. Телии (2006), «Фразеологический словарь русского литературного языка» А.И. Федорова (2008), «Учебный фразеологический словарь» Е.А. Быстровой, А.П. Окуневой, Н.М. Шанского (1997), «Словарь крылатых слов и выражений» В. Серова (2003), «Словарь народной фразеологии» В. Кузьмича (2000), «Словарь русской идиоматики» Г.И. Кустовой (2011).

Продолжая на следующем уроке заяв-

ленную выше тему, учитель предполагает развить умение учащихся готовить устное сообщение с использованием приемов поиска информации в различных источниках, отбора и систематизации материала (урок развития речи).

Сначала учащимся предлагается такая задача: дать толкование очень похожих друг на друга, но все-таки разных слов: *лѣта, летѣ, Лѣта*. Затем шестиклассники с помощью словарей подбирают фразеологизмы, в состав которых входят данные слова (например: *бабье лето; сколько лет, сколько зим; в летах; за службу лет; на старости лет; войти в лета; капнуть в Лету*), объясняют их лексическое значение и определяют источник происхождения.

Для получения опыта подготовки развернутого сообщения о происхождении фразеологизма учитель может предложить провести коллективную подготовку сообщения о происхождении одного из фразеологизмов с целью формирования построения такого сообщения. Представим вариант работы.

1. Каким источником лучше всего воспользоваться, чтобы узнать историю происхождения фразеологизма *капнуть в Лету*?

П. Знакомство с материалами, которые всесторонне описывают это выражение (материалы раздаются учащимся или демонстрируются на слайдах):

1. **Лета**, -ы, ж. (с прописной буквы). В древнегреческой мифологии: река забвения в подземном мире. *И память юного поэта поглотит медленная Лета, забудет мир меня.* Пушкин, Евгений Онегин. \diamond *Кануть в Лету* — быть забытым, бесследно исчезнуть. [Словарь русского языка 1999: 178]

2. **Кануть**, -ну, -нешь; сов. 1. *Устар.* Упасть каплей; капнуть. 2. Упав куда-л., во что-л., погрузиться || *перен.* (обычно в сочетании со словами: «в вечность», «в прошлое» и т.п.). Уйти в прошлое, минуть, забыться. 3. *перен.* Пронасть, исчезнуть, скрыться. \diamond *Как (будто, словно) в воду канул.* *Кануть в Лету.* [Словарь русского языка 1999: 27–28]

3. **Кануть в Лету** [в реку забвения], только с.в.; употр. во всех формах. Обычно сказ. книжн. Стать (становиться забытым). Сил.: быльем поросло (разг.): отойти (отходить) в область предания (книжн.). [Учебный фразеологический словарь 2014: 209]

4. **Кануть в Лету**. Из древнегреческой мифологии. Лета, по верованиям древних греков, — это река забвения, через которую надо переплыть на ладье, чтобы попасть в «царство мрачного Аида», то есть в загробный мир. Пересекая эту реку, душа человека освобождается от всего земного, забывает все, что было в земной жизни. [Серов 2004, Электронный ресурс]

5. **Лета** (Λήθη = забвение): источник и река Забвения в подземном царстве. По прибытии в подземное царство умершие пили из этой реки и получали забвение всего прошедшего; наоборот, те, которые появлялись обратно на земле, должны были еще раз напиться воды из подземной реки. Представление об этом возникло уже после Гомера и переняло в народную веру. [Энциклопедический словарь 1890, Электронный ресурс]

6. **Лета. Кануть в Лету**. В греческой мифологии Лета — река забвения в Аиде, подземном царстве; души умерших по прибытии в подземное царство пили из нее воду и забывали всю свою прошлую жизнь. Название реки стало символом забвения; возникшее отсюда выражение «кануть в Лету» употребляется в значении: «навсегда исчезнуть, быть забытым». [Ашукин 1988: 184]

III. Обработка имеющейся информации, подготовка сообщения (либо анализ предложенного учителем текста, составление его плана, характеристика включенной в него информации).

В русском языке есть фразеологизм *кануть в Лету*. Оба слова, входящие во фразеологизм, мы найдем в толковых словарях. Слово *кануть* означает «быстро погрузиться

в воду, пойти ко дну», в переносном значении — «уйти в прошлое, забыться». В современном языке оно встречается еще в одном фразеологизме — *как в воду кануть*. Слово *Лета* в переводе с греческого означает «забвение». Так в древнегреческих мифах называлась река, протекавшая по подземному миру.

Значение фразеологизма *кануть в Лету* — «быть забытым, бесследно исчезнуть». Источником происхождения выражения является греческая мифология. По представлению древних греков, души умерших людей попадали в подземное царство — Аид, по которому текла река забвения — Лета. Умершие плыли по этой реке на ладье, пили из нее воду и забывали обо всем, что было с ними в земной жизни.

Название реки стало символом забвения, и в русском языке появилось выражение *кануть в Лету*. Этот фразеологизм синонимичен свободным словосочетаниям *навсегда пронасть, исчезнуть из памяти, стать безвестным*. Его синоним — устойчивое выражение *отойти в область предания*. Оба фразеологизма характерны для книжной речи. В разговорном стиле используется близкое им по смыслу выражение *быльем поросло*.

Для обобщения материала по теме «Фразеология» учитель может выбрать форму соревнования между группами.

1. Игра «Четвертый лишний».

- Потемкинские деревни, пиррова победа, *авгиевы конюшни*, слава Герострата (из мифологии, остальные исторические);

- пир во время чумы, дамоклов меч, *несолоно хлебавши*, ахиллесова пята (разговорное, остальные книжные);

- ворон считать, *метать громы и молнии*, груши околачивать, бить баклуши (остальные составляют синонимический ряд);

- куры не клюют, *с гулькин нос*, хоть завались, сорок сороков (мало, остальные — много).

2. «Перекрестный» опрос на основе вопросов и заданий для повторения, подготовленных дома.

3. Мини-викторина.

1) Перед вами ряды фразеологизмов, которые сгруппированы на основе различных принципов. Определите эти принципы и продолжите ряды.

- Что есть мочи, на всех парусах (как пуля, как на дрожжах, недолго думать).

- Содом и Гоморра, бесплодная смоковница (манна небесная, Баламова ослица, вавилонское столпотворение).

- Без задних ног, нога за ногу (протянуть ноги, быть на дружеской ноге, связать по рукам и ногам, в ногах правды нет).

• Отставной козы барабанщик, гусь свинье не товарищ (собаку съест, комар носу не подточит, подложить свинью, как кошка с собакой).

• От горшка два вершка, кося сажень в плечах (верста коломенская, за семь верст киселя хлебать, мерить на свой аршин).

2) Назовите автора фразеологизмов: *тришкин кафтан, рыльце в пуху, демьянова уха.* (И. Крылов.)

3) Какого цвета бывает тоска? А неблагодарность? (*Зеленая тоска; черная неблагодарность.*)

4. К каждому из фразеологизмов подберите фразеологизм-синоним: *гол как сокол; гонять собак; голова садовая; стреляный воробей; класть зубы на полку; ждать у моря погоды; ходить по струнке.* (Ни кола ни двора; ворон считать, бить баклуши, груши околачивать; без царя в голове, медный лоб, дубовая голова, пустая голова, олух царя небесного, голова два уха; тертый калач, старый волк; питаться воздухом, сосать лапу, питаться манной небесной, щелкать зубами; плыть по течению; стоять на задних лапках, ломать шапку, гнуть спину, смотреть в рот, плясать под дудку.)

5. «Кто больше?» Вспомните фразеологизмы со словом *как*.

Особенно важно накопить достаточную базу данных о фразеологии к началу систематического изучения курса синтаксиса, где от способности свободно находить фразеологизмы зависит умение определять границы членов предложения, что, в свою очередь, ведет и к правильной постановке знаков препинания, и к соблюдению речевых норм.

Именно поэтому в предшествующем синтаксису курсу морфологии учителю при каждом удобном случае стоит актуализировать фразеологию. Постоянное обращение к этому разделу поможет убедить школьников в том, что устойчивые обороты речи — такое же естественное средство выражения мысли, как и слово, расширит их лексический запас, сделает речь более разнообразной и выразительной. Например, при изучении притяжательных прилагательных можно предложить учащимся такие вопросы: «Определите, чем отличаются друг от друга прилагательные в словосочетаниях: *Сизифов обман — сизифов труд?* К какому из них можно подобрать синонимы и

антонимы? Почему в первом выражении прилагательное написано с заглавной буквы? Какое из прилагательных отвечает на вопрос *чей?*»

В итоге беседы учитель сообщит учащимся о том, что первое прилагательное относится к разряду притяжательных. Второе прилагательное входит в состав устойчивого оборота речи и поэтому приобретает переносный характер, по этой причине у него появляются синонимы и антонимы, что свидетельствует о фактическом приобретении признаков качественного прилагательного.

Ученикам предлагается привести примеры фразеологизмов, аналогичных выражению *сизифов труд*, включающих в свой состав притяжательные прилагательные, переосмысленные в составе устойчивых оборотов (*ахиллесова пята, дамоклов меч, гордиев узел, пиррова победа, поев ковчег, прокрустово ложе, прометеев огонь, геркулесовы столпы* и др.), и подобрать к ним синонимы.

Для расширения представления об историческом пути развития языка при изучении кратких форм прилагательных можно предложить задание найти такие устойчивые обороты, которые свидетельствуют о том, что краткие прилагательные, которые в современном языке не изменяются по падежам и в предложениях преимущественно являются сказуемыми, в древнерусском языке склонялись и выполняли функцию определений. Учитель может создать проблемную ситуацию и предложить школьникам самостоятельно прийти к такому выводу, проанализировав несколько предложений:

1) Разбрелись они по *белу* свету. 2) Гром грянул среди *бела* дня. 3) Не терпится *доброу* молодцу силу свою испробовать. 4) Высвободил богатырь *красну* девицу из неволи. 5) Была она в туфлях на *босу* ногу.

Актуально обращение к фразеологии и при изучении числительного и местоимения. Об использовании фразеологизмов на уроках, посвященных разрядам числительных, мы уже писали (см.: [Бондаренко 2015: 38]), поэтому остановимся здесь на вариантах работы с местоимениями.

Активное употребление местоимений, на что необходимо обратить внимание учащихся, демонстрируется в том числе их частотным присутствием во фразео-

логических оборотах. Эту особенность можно продуктивно использовать при изучении разрядов местоимений, которые традиционно плохо усваиваются учащимися.

При работе над возвратным местоимением учитель может организовать групповой мини-конкурс: кто соберет больше фразеологизмов с данным местоимением. Вариант работы: учитель предлагает составить 5–6 предложений с указанными выражениями (особую оценку получает группа, составившая связный текст): *вбить себе в голову, знать себе цену, набивать себе цену, не в себе, не по себе, развязать себе руки, рвать на себе волосы, сам по себе, сам себе хозяин, брать себя в руки, вне себя, вывести из себя, выдавать себя с головой, выходить из себя, держать себя в руках, напускать на себя, не помнить себя, оставлять позади себя, отрывать от себя, потерять себя, приходить в себя, сдерживать себя, ставить себя на место, строить из себя* и т.д.

Аналогичным образом можно организовать работу в VII классе, прежде всего при изучении деепричастий: предложить «сбор» фразеологизмов — деепричастных оборотов в виде конкурса-аукциона в формате индивидуального соревнования либо в форме групповой работы — как конкурс на «Самую длинную цепочку», составленную за определенное время. При этом собранные фразеологизмы будут проанализированы как члены предложения и сопоставлены со свободными словосочетаниями. В более слабом классе учитель организует такую работу, предложив «узнать» фразеологизм по его началу или концу, с подбором синонимов, составлением предложений, выявлением синтаксической роли и анализом пунктуации. При этом стоит предложить заменить фразеологический оборот свободным сочтанием (где возможно — в том числе с деепричастием) и выявить различия. Можно предложить такой ряд оборотов: *затаив дыхание, сломя голову, засучив рукава, несолоно хлебавши, спустя рукава, не долго думая, сложа руки, не зная устали, скрепя сердце, не моргнув глазом, разиня рот, не мудрствуя лукаво, не разгибая спины, чертя голову, не покладая рук*.

Таким образом, развитие представления о русской фразеологии возможно

при изучении всех разделов русского языка, а на уроках систематизации знаний, в том числе в старших классах, достаточно разнообразно можно использовать русскую литературу с целью иллюстрации активного употребления фразеологии в произведениях русских писателей. Это могут быть задания-исследования поискового характера, а также конкурсы, викторины, олимпиады. Достаточно интересно может быть задействована проектная методика, в том числе в форме сопоставления художественных особенностей произведений русских писателей.

В плане развития межкультурной коммуникации можно использовать задания, связанные с сопоставлением фразеологических арсеналов русского и европейских языков. Например: используя «Справочник по фразеологии», составленный редакцией портала «Грамота.ру», определите, кальками из каких языков являются устойчивые обороты:

Не в своей тарелке; деньги не пахнут; гвоздь программы; голубая кровь; вместе с водой выплеснуть и ребенка; золотая молодежь; какая муха укусила; ломиться в открытую дверь; охота на ведьм; юмор висельника; от великого до смешного один шаг; плоская острота; песок сыплется; час пик.

Только постоянное внимание к русской фразеологии может способствовать формированию богатого лексикона и повышению уровня культурной грамотности учащихся, поможет полноценному восприятию разнообразной вербальной информации и эффективному речевому взаимодействию.

ЛИТЕРАТУРА

Ашукин Н.С., Ашукина М.Г. Крылатые слова. — М., 1988.

Бондаренко М.А. Имя числительное: проблемы и решения // РЯШ. — 2015. — № 6.

Серов В.В. Энциклопедический словарь крылатых слов и выражений. — М., 2004.

Словарь русского языка: В 4 т. / Под ред. А.П. Евгеньевой. — 4-е изд., стер. — М., 1999. — Т. 2.

Учебный фразеологический словарь русского языка / А.Н. Тихонов, Н.А. Ковалева. — М., 2014.

Энциклопедический словарь Брокгауза и Ефрона. — СПб., 1890–1907.